

# Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej Our Lady of Czestochowa Parish

December 17-th 2017, No.50

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127  
www.ourladyofczestochowa.com  
parish@ourladyofczestochowa.com  
tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599



## BIURO PARAFIALNE / PARISH OFFICE

Tel: 617-268-4355; Fax: 617-268-4599

Monday - Thursday - 8:00 am - 2:00 pm

Friday: 1:00 pm - 5:00 pm

Saturday: 10:00 am - 12:00 pm

Evenings and weekends - by appointment only.

### PORZĄDEK MSZY ŚWIĘTYCH

#### MASS SCHEDULE

Mon. - Tu. 7:00 am (English); 8:00 am (Polish)

Wed.- Fr. 7:00 am (English); 7:00 pm (Polish)

**First Fridays 7:00 pm - 7:30 pm** - Adoration of the Blessed Sacrament and Confession/ Pierwsze piątki miesiąca Adoracja Najświętszego Sakramentu i spowiedź.

Saturday 8:30 am (Polish) 4:00 pm (English)  
7:00 pm (Polish)

Sunday 8:00 am (Polish) 9:30 am (English)  
11:00 am (Polish)

### Holydays - as announced

#### SPOWIEDŹ / CONFESSIONS

30 min. before Masses and on special request/30 min. przed Mszą lub na życzenie

#### CHRZEST / BAPTISM

By arrangement with the priest.

Instruction for parents and godparents is required.

#### SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA / MARRIAGE

Please, make arrangement with the parish office at least six months in advance. Instruction is required.

#### SAKRAMENT CHORYCH/SACRAMENT OF THE SICK

Parishioners who are seriously ill should call the office to arrange for a priest to visit and administer the Sacraments.

#### ZAKRYSTIA/SACRISTAN - KWIATY/FLOWERS

Mrs. Beata Kozak & Mrs. Renata Marshall



Our Lady of Czestochowa - Roman Catholic Church  
Parafia Matki Boskiej Częstochowskiej  
Established A.D. 1893

655 Dorchester Ave., Boston, MA 02127

www.ourladyofczestochowa.com

parish@ourladyofczestochowa.com

tel. 617-268-4355; fax 617-268-4599



Misją Parafii Matki Bożej Częstochowskiej jest dawanie świadectwa wiary rzymsko-katolickiej i polskiego dziedzictwa. Ofiarne i nieustannie służymy Bogu i sobie nawzajem zachowując i dzieląc się naszymi polskimi tradycjami w otwarciu się na wszystkich ludzi. Parafię obsługują Ojcowie Franciszkanie.

The mission of the Parish of Our Lady of Czestochowa is to bear witness to our Roman Catholic faith and our Polish heritage. We strive to continue to serve God and each other, celebrating and sharing our Polish traditions, welcoming and reaching out to all people. The parish is served by Conventual Franciscan Friars.



### PASTORAL STAFF - FRANCISCAN FRIARS OJCOWIE FRANCISZKANIE (OFM Conv.)

Fr. Jerzy Żebrowski OFM Conv. - pastor

Fr. Andrew/Andrzej Treder OFM Conv. - vicar

#### KATECHECI / CATECHISTS

Katarzyna Chludzińska - kl. 0; Elżbieta Sokołowska - kl. 1; O. Jerzy Żebrowski (zastępstwa Magda Kasperkiewicz)- kl. 2,

kl. 3 i 4 Monika Danek, Małgorzata Liebig-Malupin- kl. 5;

Piotr Goszczynski - kl. 6; Danuta Daniels - kl. 6;

Eugeniusz Bramowski - kl. 7;

Alicja Szewczyk, Małgorzata Sokołowska,

Urszula Boryczka, Danuta Surowiec-Ramos - zastępstwa

Irena Sutormin - koordynatorka

#### PRACOWNICY PARAFII / OFFICE STAFF

Secretary & Religious Education Coordinator - Mrs. Irena Sutormin

Bookkeeper & Office Assistant - Ms. Connie Bielawski

#### SŁUŻBA MUZYCZNA / MUSIC MINISTRY

Organist & Psalmist: Mrs. Marta Saletnik

### ŻYCIE JEST DAREM OD BOGA

Jeżeli odkryłaś, że pod Twym sercem poczęło się życie, przyjdź do nas sama lub z najbliższą osobą i podziel się tą wspaniałą nowiną. Będziemy Ci błogosławić, a jeśli trzeba - służyć pomocą. Nie lękaj się!  
- Ojcowie franciszkanie

### LIFE IS A GIFT FROM GOD

If you discovered that a new life began under your heart, come to us alone or with someone you love, and share this wonderful news. We will bless you, and - if necessary - offer you help. Do not be afraid!  
- Franciscan Fathers

## ACTIVITIES & ORGANIZATIONS

- ♦ **Sala św. Jana Pawła II — St. John Paul II Hall**  
Kontakt w sprawie wynajmu sali: tel: 617-268-4355  
W sprawie sprzętu audio-wizualnego tel. 617-922-3691  
Contact for renting the hall: tel: 617-268-4355  
For audio-visual equipment tel. 617-922-3691 (Mariusz)
- ♦ **Ministranci / Altar Servers** - Eugeniusz Bramowski  
Spotkania w pierwsze niedziele miesiąca w sali świętego Jana Pawła II o godz. 10:00 am (781-871-2991)
- ♦ **Fundacja Kultury Polskiej - Polish Cultural Foundation, Inc.**  
- Mr. Andrzej Pronczuk - tel. 617-859-9910
- ♦ **Polska Szkoła Sobotnia - Polish Saturday School**  
- Mr. Jan Kozak - tel. 617-464-2485
- ♦ **Chór Parafialny i Chórek Dziecięcy Promyki św. Jana Pawła II - Parish Choir & Children Choir**  
- Mrs. Marta Saletnik, tel. kom. 857-212-7962
- ♦ **Stowarzyszenie Weteranów Armii Polskiej - SWAP #37**  
Mr. Wincenty Wiktorowski - tel. 617-288-1649
- ♦ **Żywy Różaniec / Rosary Society** - Mrs. Katarzyna Chludzińska  
617-794-4053

- ♦ **Klub Polski / Polish American Citizens Club** - Ms. Stasia Kacprzak Club: 617-436-2786; Cell: 617-816-0142
- ♦ **Klub Gazety Polskiej** - Mr. Wiesław Wierzbowski  
Tel.: 617-828-1934
- ♦ **Kongres Polonii Amerykańskiej Wsch. Mass. / Polish American Congress of Eastern Mass.** - Mr. Wiesław Wierzbowski Tel. 617-828-1934
- ♦ **Polski Amatorski Teatr w Bostonie / Polish Theater**
- ♦ **Biblioteka Polonijna** - otwarta w 1 i 3 niedz. mieś. Po Mszy św. o godz. 11:00.
- ♦ **Rada Parafialna/ Parish Council** - Jan Kozak, Grzegorz Boryczka, Marcin Bolec, Szymon Biegański, Daniel Chludziński, Monika Danek, Jacek Greluch, Lucy Willis, Celina Warot, Anna Kozupa.
- ♦ **Rada Finansowa/ Finance Council:** Richard Rolak, Marcin Bolec, Grzegorz Boryczka, Wiesław Wierzbowski, Andrzej Prończuk, Bogdan Maciejuk.
- ♦ **Wspólnota Ewangelizacyjna „Maranatha”** - spotkania w 2 & 4 środe miesiąca. Tel. Kasia & Daniel: 617 - 794 - 4053.





By Dr. Scott Hahn

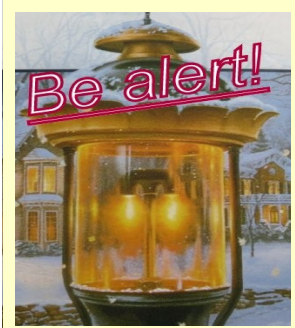
### One Who is Coming

The mysterious figure of John the Baptist, introduced in last week's readings, comes into sharper focus today. Who he is, we see in today's Gospel, is best understood by who he isn't.

He is not Elijah returned from the heavens, although like him he dresses in the prophet's attire and preaches repentance and judgment.

Not Elijah in the flesh, John is nonetheless sent in the spirit and power of Elijah to fulfill his mission. Neither is John the prophet Moses foretold, although he is a kinsman and speaks God's word. Nor is John the Messiah, though he has been anointed by the Spirit since the womb.

John prepares the way for the Lord. His baptism is symbolic, not sacramental. It is a sign given to stir our hearts to repentance. John shows us the One upon whom the Spirit remains, the One who fulfills the promise we hear in today's First Reading. Jesus' bath of rebirth and the Spirit opens a fountain that purifies Israel and gives to all a new heart and a new Spirit. John comes to us in the Advent readings to show us the light, that we might believe in the One who comes at Christmas. As we sing in today's Responsorial, the Mighty One has come to lift each of us up, to fill our hunger with bread from heaven. And as Paul exhorts in today's Epistle, we should rejoice, give thanks, and pray without ceasing that God will make us perfectly holy in spirit, soul, and body - that we may be blameless when our Lord comes.



## *MASS INTENTIONS - INTENCJE MSZALNE*

### Saturday, December 16, 2017

- 8:30 am † Cezary Greloch (R) - Rodzina Krajewskich
- 4:00 pm † Leontyna Kozak - Rodzina Łupińskich
- 7:00 pm † Józefa, Józef i Ireneusz Rogowski - Rodzina Rogowskich

### SUNDAY, DECEMBER 17, 2017 **THIRD SUNDAY OF ADVENT**

- 8:00 am † Leonarda Radel - Syn
- 9:30 am - For Our Parishioners / Za Parafian
- 11:00 am - **Za Ofiary Stanu Wojennego i Osoby Internowane - Kongres Polonii Amerykańskiej i Klub Gazety Polskiej**  
*/ Msza święta z udziałem dzieci/*

### Monday, December 18, 2017

- 7:00 am - Free Intention/Wolna intencja
- 8:00 am † Józef i Franciszka Załęski - Córka

### Tuesday, December 19, 2017

- 7:00 am † Teddy Jurczuk (Birthday remembrance) - Family  
- For successful surgery for Luann - Self
- 8:00 am † Romuald Kukowski - Zofia Bartosik  
- O zdrowie i Boże bł. za rodzeństwo i ich rodziny - Brat z bratową

### Wednesday, December 20, 2017

- 7:00 am - Good Health and God's Blessings for Lucyna & Zofia -  
Daughter and sister
- 7:00 pm - O zdrowie i Boże bł. dla dzieci i wnuków - Rodzice

### Thursday, December 21, 2017

- 7:00 am † Helen Marois - Rolak Family
- 7:00 pm † Tomasz i Wojciech Ignaciuk - Rodzice  
† Jan Stryjewski - Rodzina Laszczkowskich  
† Jan Stryjewski - Sylwia Chaberek

### Friday, December 22, 2017

- 7:00 am † Leokadia Roszkowska & Henryka Czaplą - Agnieszka with family
- 7:00 pm † Teofila i Feliks Maziarz - Syn z żoną i z rodziną

### Saturday, December 23, 2017

- 8:30 am † Jan Jackowski i Stanisław Tumiel - Dzieci i wnuki
- 4:00 pm † Deceased members of MacPherson, Siders & Misiak Families -  
Barbara Sidorowicz
- 7:00 pm † Waclaw Chojnowski - Żona i dzieci

### SUNDAY, DECEMBER 24, 2017 **FOURTH SUNDAY OF ADVENT**

- 8:00 am † Ewa Sendrowska, Roman Topor - Rodzina
- 9:30 am † Jan Stryjewski - Polish Dancers of Boston „Krakowiak”
- 11:00 am † Józef Wróblewski - Żona Wanda

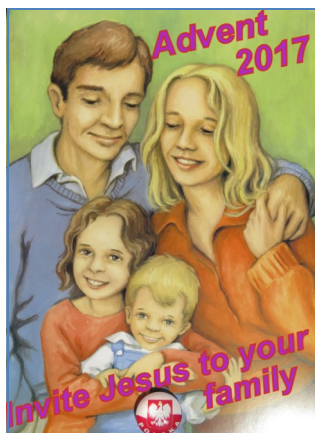
**Na misjach franciszkańskich zostanie odprawiona Msza św. w intencji:**  
† Alfred Sosnowski - Jadwiga Przybyła

- 9:00 pm** - O dary Ducha świętego i potrzebne łaski  
dla Urszuli i Grzegorza Boryczka z dziećmi - Własna
- 12:00 am** - For Our Parishioners / Za Parafian





FROM THE PASTOR'S DESK  
Z BIURKA PROBOSZCZA



### UNDERSTANDING ADVENT

The formal celebration of Advent dates back to the fourth century but the practice of preparing for the coming of the Lord by living as though he is always coming goes back to the very beginnings of the Church. Through the history of the Western Church the season of Advent has become a significant part of the pattern of life, faith, culture and worship that is Catholic Christianity.

Advent, from Latin *Adventus*, means coming. During the four weeks before Christmas we look forward to the coming of our Lord Jesus Christ as king and judge at the end of time and to our Christmas celebration of his coming as our Saviour 2,000 years ago. As Christians we are sent to build up God's kingdom on earth. We do this by living each day as his people: by working and praying, by obeying God's will and by suffering with Christ. At the end of time, Jesus will come to judge our efforts and to hand over to the Father the kingdom he has built with our help. During the first weeks of Advent we reflect on Christ as our coming king and our judge; we wait in joyful hope for his return in glory. Advent is a period of four weeks of **prayer and preparation, of renewal** and of looking forward to the coming of the Lord Jesus among us, his beloved people. During Advent our prayer is one of hope and love: **Come, Lord Jesus!** As early as the fourth century AD, Christians fasted during this season and ended their fasts with celebrations either of the arrival of the wise men or of the baptism of Jesus. For many Christians today, the most familiar sign of Advent is the lighting of candles—two purple candles, followed by a pink and then another purple—on each of the four Sundays leading up to Christmas. During Advent the church calls us to live in anticipation of a new beginning, a new coming of the Lord. This season of joyful preparation is also a season of great hope. If we fully enter into this celebration, we will be constantly invited through our liturgical readings and practices, to clear away all that entangles us and open a space in our hearts, our homes, our relationships and our lives, for Love Incarnate to be born again. During the Liturgical Season of Advent, we walk through the great events of Christian history so as to inculcate them into our daily lives and offer their promise to the whole world. During Advent we are invited through our liturgical readings and practices, to clear away all that entangles us and open a space in our hearts, our homes, our relationships and our lives, for Love Incarnate to be born again.

Advent is known as the "**Little Lent**" and is therefore a time for penitential practices. Confession is an important part of preparing room for the coming of Christ into our hearts, that is, allowing Him to draw us closer to himself. Today once again we will have a chance to clear our hearts by confessing our sins. In the Catholic Church that has birthed customs and practices in daily Catholic life meant to be filled with living faith. These customs form a framework, a pattern that moves us forward in the process of **continual conversion** that is meant to be what the Christian life is all about. We are always invited to begin again. We are called to leave darkness and enter the light. The Advent candles we light symbolize Jesus Christ, the True Light of the world. It is He who can dispel the dreariness of an age which has all but lost real hope. The message we are to proclaim during this wonderful season is that Lord is always coming for those who look for Him! Three saints are special friends during Advent: **Mary, Joseph and John the Baptist** are good examples of faith. They believed what God said and lived each day for the Lord, who was always ready to help them. We ask these saints to help us to prepare the way for Jesus in our life. During Advent, we pray that we will be able to recognize Jesus' presence in our midst like Jon did in today's Gospel. Advent also reminds us that Jesus will come again to fulfill the promise of salvation. We pray that we will continue to be watchful as we anticipate that great day.



### WŁAŚCIWE ZROZUMIENIE ADWENTU

Duch Adwentu był w kościele od samego początku, choć na stałe zakorzenił się dopiero w IV wieku naszej ery, gdy stał się nierozdzielną częścią codziennego życia naśladowców Chrystusa. Słowo Adwent wywodzi się z języka łacińskiego *Adventus* i znaczy przychodzi. W okresie czterotygodniowego Adwentu oczekujemy na powtórne przyjście Chrystusa jako króla, władcy i tego, który będzie sądził żywych i umarłych na końcu dziejów ludzkości. Również wspominamy historyczne wydarzenie narodzenia się Chrystusa w Betlejem ponad 2 tys lat temu. Jako chrześcijanie, jesteśmy na tym świecie po to, by już tutaj budować Chrystusowe Królestwo poprzez codzienne życie, nieustanną modlitwę, wypełnianie Woli Bożej; jak również przez współcierpienie razem z żyjącym i wciąż zbawiającym w świecie Chrystusem. Każdoroczny Adwent winien być czasem poświęconym modlitwie, przemianie naszych serc i radosnym oczekiwaniem na powtórne przyjście Chrystusa jako Władcy wszechświata i Pana ludzkich serc.

### Kolekty / Collections

This Sunday the II-nd Collection is for „Parish Retreat”.

W dzisiejszą niedzielę II-ga Kolekta jest na „Rekolekcje Adwentowe”.

II-nd Collection for next Sunday will be for „Fuel Collection”.

II-ga Kolekta w następną niedzielę będzie „Na Ogrzewanie”.

### Kolekty 12.10.17

I - 1,348.00 : from envelopes \$ 809.00; loose money \$ 539.00

II - 1,047.00 : from envelopes \$ 643.00; loose money \$ 404.00

### Church Donation :

by Francis & Frances Piasecki \$100

By Polish Theater Group for New Year Party \$200 -- God Bless and Thank You



Please pray for the sick, homebound and hospitalized.

Módlmy się za chorych, cierpiących, przebywających w szpitalach: Shirley Gouliaski, Bolesława Lingo, Evelyn Baszkiewicz, Aniela Socha, Amalia Kania, Regina Suski, Rita Wyrwicz, Helen Daniszewska, Lucy Mackiewicz, Jacek Sowiński, Rafał Michałek, Frederick Schueler, Meghan Buder, Genevieve Strutner, James Travis, Bartek Góralski, Henryk Juzwicki, Władysław Plewiński, Joel Rivera, John, Michael McCallister, Mary Marchocka, Maria Kilar, Stanley Sadowski.

Maryjo, Uzdrawienie Chorych - módl się za nami!

Mary, Comforter of the Sick - Pray for us!

PROŚBA O MODLITWĘ ZA CHORE DZIECI. Prosimy Wspólnotę o modlitwę w intencji małego Antosia Grzybko, Gabrysi Piotrowskiej i Victorii Kenez.

Od wieku 4-go chrześcijanie naznaczali czas Adwentu duchem pokuty i wyrzeczenia. Adwent kończył się wówczas celebracją przybycia mędrców świata albo celebracją pamiątki Chrztu Pana Jezusa. Pamiętajmy, że znaną nam dziś celebrację Bożego Narodzenia wprowadził dopiero w wieku XIII św. Franciszek z Asyżu, który po raz pierwszy w historii ludzkości urządził obchód pamiątki narodzenia Jezusa Chrystusa.

Ten zwyczaj bracia franciszkanie rozpowszechnili po całej Europie, następnie przez misjonarzy dotarł on na każdy kontynent naszego globu. Dla wielu współczesnych chrześcijan Adwent kojarzy się na ogół z wieńcem adwentowym i zapaleniem adwentowej świecy w naszych domach i podczas celebracji w kościele. Światło adwentowych świec przygotowuje nas każdego roku do obchodzenia pamiątki Bożego Narodzenia i jednoznacznie wskazuje na przychodzącą w Jezusie Chrystusie Światłość z nieba, która rozjaśnia ciemności naszego świata. Czytania adwentowe i celebracje w kościołach pozwalają nam każdego roku na duchową pielgrzymkę przez historię naszego zbawienia. Każdoroczny adwent daje nam możliwość duchowej przemiany, korekty naszego życia i sprawia, że Chrystus może rzeczywiście narodzić się w sercu każdego z nas. Nieraz Adwent choć jest radosnym oczekiwaniem na Bożego Narodzenia nazywany jest „Małym Wielkim Postem”, bo tak jak Wielki Post tak i Adwent powinien być naznaczony duchem wyrzeczenia, nawrócenia, powrotu do Boga, duchową przemianą ludzkich serc ... W tym procesie pomocna jest nam adwentowa liturgia, rekolekcje, uczynki miłosierdzia i oczywiście adwentowa spowiedź! Chrystus wzywa każdego nas do nieustannej przemiany naszych serc i do ciągłego zbliżania się do Niego. Dojrzały i odpowiedzialny chrześcijanin rozumie, że całe nasze życie jest jednym Wielkim Adwentem, czasem oczekiwania na osobiste spotkanie z Chrystusem, który ponad 2 tys. lat temu stał się jednym z nas i będąc Bogiem przyjął ludzką naturę.

Chrystusowy kościół oprócz swoich kapłanów daje nam pięknych duchowych adwentowych przewodników na drogach wiary w postaci Matki Bożej, Św. Józefa i św. Jana Chrzciciela. Ich wiara i bezgraniczne zaufanie Bogu winno być wzorem do naśladowania przez każdego z nas! Czuwajmy i bądźmy gotowi na osobiste spotkanie z Jezusem. Chciejmy znaleźć czas na duchowe przygotowanie się do spotkania Chrystusem. Niech gdy zapuka do drzwi naszego serca zastanie je przygotowanym, a nas zawsze radosnych i czuwających!

## PODZIĘKOWANIE

Fundacja Kultury Polskiej organizator Kiermaszu Świątecznego z 10-go grudnia 2017 pagnie serdecznie podziękować wszystkim tym, którzy z wielkim zaangażowaniem, bezinteresownie pomagali przygotować i zrealizować tegoroczny Kiermasz. Ojcu Jerzemu dziękujemy za współpracę i popieranie imprezy, a wszystkim przybyłym dziękujemy za zainteresowanie i liczny udział. Mamy nadzieje, że każdy znalazł coś ciekawego dla siebie i swoich bliskich. *Cały dochód z imprezy jest przeznaczony na orgaizowanie i wspieranie imprez kulturalnych dla Polonii.*

## ACKNOWLEDGMENT

The Polish Cultural Foundation organizer of the Christmas Craft Fair on Dec. 10, 2017 would like to extend its gratitude to all those who helped to prepare and carrying out this event. We would also like to thank Fr. Jerzy for his support and all visitors for their interest and generosity. We hope that everyone found something of interest for themselves or their loved ones. *The whole net income from the Fair will be used to organize and support cultural events for Polonia.*



## ZAZNACZ SWÓJ KALENDARZ !

**SPRZĄTANIE I DEKORACJA KOŚCIOŁA** - poniedziałek - 12/18/17 godz. 7:30 pm  
**CLEANING AND DECORATING OF OUR CHURCH** - Monday 12/18/17 at 7:30pm  
**PARAFIALNY KONCERT KOŁĘD** - Sobota, 01.06.18 godz. 5:30 pm  
**PARISH CHRISTMASS CONCERT** - Saturday, 01.06.18 at 5:30 pm  
**PARAFIALNY OPLATEK** - Niedziela, 14 stycznia bezpośrednio po mszy świętej o godz. 11:00  
**PARISH CHRISTMAS PARTY** - Sunday, January 14th, after Mass at 11:00 am



## Nadzieja

Święta już za rogiem. Tradycja, kolacja, prezenty. Wszystko jak co roku. Ja mam nadzieję, a Ty? Nadzieję na to, że w tym roku będzie inaczej. Może relacje w rodzinie nie są idealne, może nie masz wszystkiego o czym marzysz. Gdyby tak w tym roku podejść do Świąt inaczej? Zamiast martwić się o to samo, pomyśl że rodzi się Pan. Ten który dał nam wszystko. Szczęście jest w nas więc nie czekaj. Raduj się, miej nadzieję i bądź wdzięczny! Co gdyby tak w tym roku inaczej spojrzeć na Święta?

**Spróbuj :)**

**OFFICE WILL BE CLOSED / PRZERWA ŚWIĄTECZNA 12.25.17 - 01.02.18**



**SERDECZNIE DZIĘKUJEMY** wszystkim rodzicom, którzy zakupili potrzebne książki dla tegorocznej katechezy.

Członkowie Rad Parafialnych oraz organizacje polonijne współpracujące z parafią Matki Boskiej Częstochowskiej zapraszają na

# Bal Sylwestrowy

Niedziela, 31 grudnia 2017 r.  
8:00 PM - 2:00 AM

Sala im. św. Jana Pawła II - Centrum Parafialne przy Kościele Matki Boskiej Częstochowskiej 655 Dorchester Avenue, Boston, MA

Darmowy parking  
Oprawa muzyczna - DJ KAZ

Smakowite przekąski i kolacja serwowane przez EUROMART

- kawa i desery
- gorący barszcz po północy
- o północy na każdym stole szampan wliczony w cenę biletu

Bilety w promocyjnej cenie  
**\$95 od osoby do 10 grudnia**  
Po tym terminie cena biletu wynosić będzie \$110.

**ŚPIESZ SIĘ!** **Hurry Up!** **Fun for Everyone!**

Bilety można nabyć:  
 - Biuro parafialne (655 Dorchester Ave., South Boston)  
 - Euromart (808 Dorchester Ave., Dorchester)  
 - Bilibi Deli (632 Dorchester Ave., South Boston)  
 - Ziggy's Tours (827 Dorchester Ave., Dorchester)  
 - Syrena Travel (10 Andrew Square, South Boston)

INFORMACJE I REZERWACJE BILETÓW:  
 - Biuro Parafialne: (617) 268-4355  
 - Halina: (857) 488-6103

\*Zamówienie biletów należy wykonać najpóźniej do 10 grudnia na Kiermaszu Świętecznym, sala Jana Pawła II, w godz. od 10:30 AM do 2:30 PM.

Cały dochód z Sylwestra przeznaczony będzie na remont parkingu przy parafii Matki Boskiej Częstochowskiej.

**Potrzebujemy 3 osób do serwowania jedzenia przygotowanego przez Euromart. Chętni proszeni są o kontakt z O. Jurkiem lub dyrektorem szkoły Janen Kozakiem.**

**INVITATION TO THE NEW YEARS EVE PARTY**  
 The Polish organizations, cooperating with our Parish are organizing a New Year Party to support our Parish. Spread the wonderful news! The number of tickets is limited!



**CATHOLIC CALENDARS - AVAILABLE IN THE PARISH OFFICE /\$5/**